



Hsiao Ming Hou

Nutidens exlibriskunstnere 40
Exlibriskünstler der Gegenwart 40
Contemporary Bookplate Artists 40

Frederikshavn Kunstmuseum & Exlibrissamling
8. oktober til 20. november 2011



Hsiao Ming Hou



1/200

72/col

Hou. Hsiao-Ming
2008

Frederikshavn Kunstmuseum ejer en af de største exlibris-samlinger i verden og ser det som sin opgave gennem regelmæssige udstillinger at skabe interesse for denne knap så kendte men interessante del af den grafiske kunst.

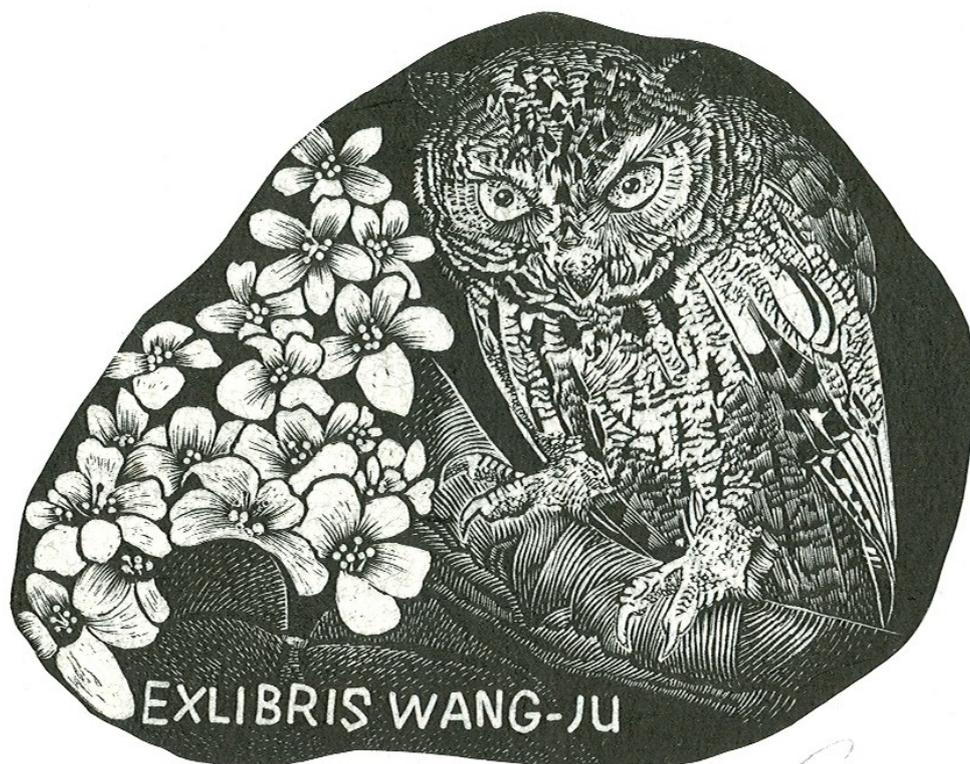
Gennem godt 30 år viser vi derfor større og mindre udstillinger med exlibris fra museets samlinger, som præsenterer en bestemt kunstner eller kunstnere fra et land eller område. Ligeledes har mange udstil-



55/60 x2 Hou. Ysiao-Ming
2007

linger bestemte temaer eller motiver. I samarbejde med andre museer blev der skabt store udstillinger som f.eks. 'Europa og Tyren' og i de senere år har vi vist en af de mest interessante projekter, de internationale exlibris-biennaler fra Polen, nærmere betegnet fra middelalderborgen Malbork.

Med denne nye række af 'Portrait-Udstillinger' vil vi fremover præsentere exlibris af nogle af de bedste nulevende kunstnere fra mange lande, for at vise kvaliteten og skønheden i det moderne grafisk



A.P. 4/10 Owl & Flower Hsiao Ming 2010

udformedede bogejermærke for derigennem at skabe interesse hos museets besøgende. Måske kan den ene eller anden føle sig fristet til at anskaffe sig et exlibris.

Det er dejligt, at det er lykkedes for museet at få kontakt med nogle af nutidens bedste kunstnere og derigennem få mulighed for at gennemføre denne udstillingsrække af internationalt format.

*

Das Frederikshavn Kunstmuseum besitzt einer der größten Exlibris-sammlungen der Welt und sieht es als seine Aufgabe, durch regelmäßige Ausstellungen das Publikum dem grafischen Bucheignerzeichen näher zu bringen.

Seit 30 Jahren zeigen wir daher in größeren und kleineren Ausstellungen Exlibris aus den Beständen des Museums, die einen



7/30
C3+C5

The forest of utopy

Hsiao Ming
2009

Künstler oder die Künstler eines Landes vorstellen beziehungsweise bestimmte Themen und Motive. So entstanden in Zusammenarbeit mit anderen Museen große Ausstellungen wie z.B. „Europa und der Stier“. Ebenso zeigt das Museum regelmäßig die internationale Biennale des Exlibris aus Malbork in Polen.

Mit dieser neuen Reihe kleiner „Portrait“-Ausstellungen wollen wir in Zukunft Künstler der Gegenwart mit ihren Exlibris vorstellen, um die Qualität und Schönheit moderner grafisch gestalteter Bucheignerzeichen den Besuchern als Anreiz zu bieten. Hoffentlich wird sich dann der eine oder andere dazu animiert fühlen, ein eigenes Exlibris anzuschaffen.



45/60
C3+C5

The vast star

Hsiao Ming 2009

So ist es dem Museum gelungen, eine Reihe der besten gegenwärtigen Künstler zu einer Zusammenarbeit anzuregen und dadurch diese Ausstellungsreihe ins Leben zu rufen.

*

The Frederikshavn Art Museum owns one of the largest bookplate collections in the world and considers it as its obligation to familiarize the general public with graphic bookplates by regular exhibitions.

Thus, for 30 years we have shown bookplates from our funds in larger or smaller exhibitions to present one or several artists of a country, or else certain topics or motifs. In cooperation with other



33/88

C3 + C5
Out the window

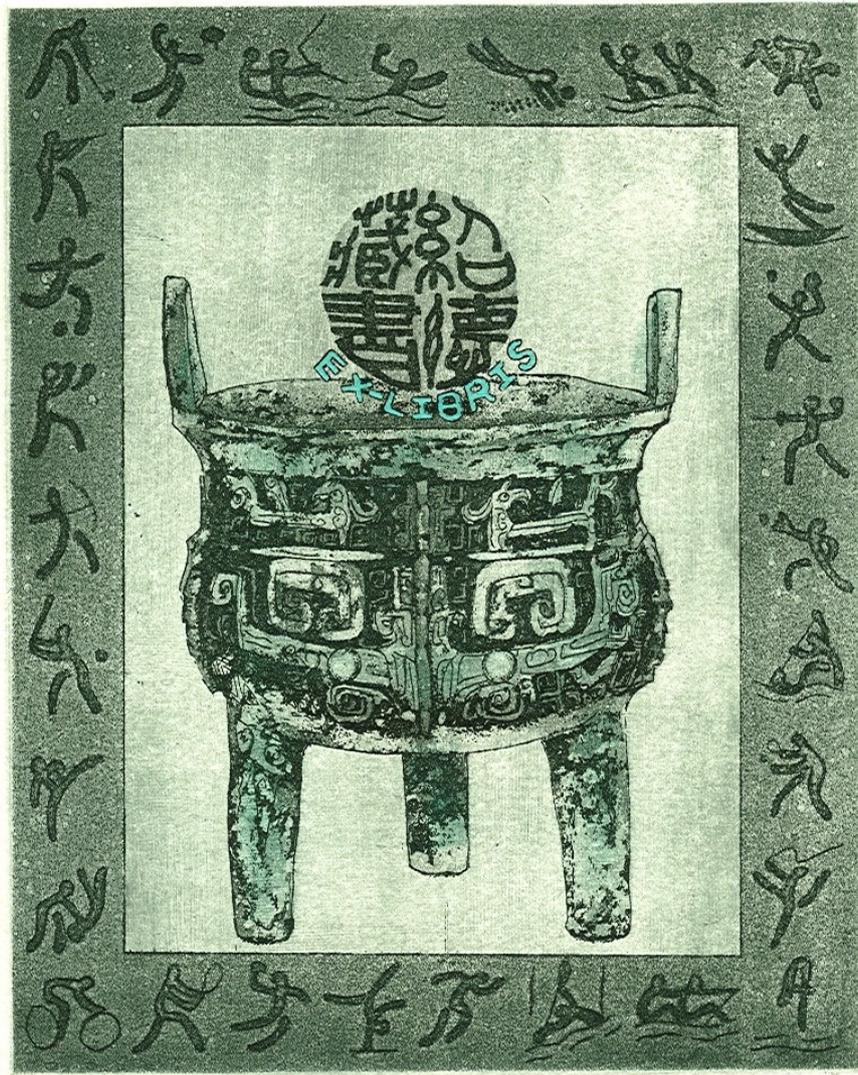
12.12.2009

Hsiao Ming

museums, major exhibitions like „Europa and the bull” came into being. Likewise, the museum regularly shows the exhibition of the International Biennial of the Bookplate from Malbork, Poland

In future we want to present the exlibris of contemporary artists with this new series of small „Portrait Exhibitions“ to make visitors aware of the quality, charm and beauty of the presentday graphic design of bookplates. Hopefully some will feel enticed to commission their own exlibris.

The museum succeeded in motivating a number of the best contemporary artists to cooperate and was thus able to call into life this series of exhibitions.



66/80 C3+C5 Bronze Hsiao Ming 2008

Vi præsenterer her:

Hsiao Ming Hou

Født i det landlige Yunlin County, Taiwan. Undervisning på Taiwan College of Arts Department of Fine Arts. Arbejder med radering, relieftryk, litografi og serigrافي. Se nærmere i den engelske test.



Wir stellen vor:

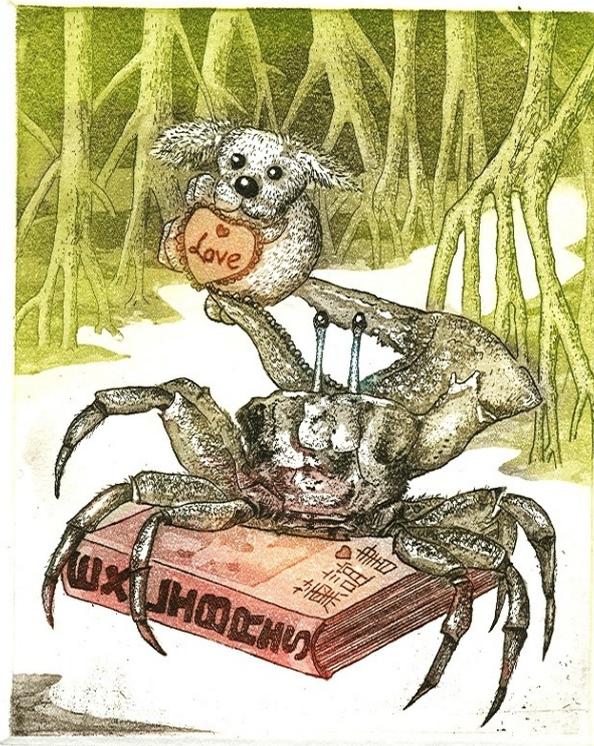
Hsiao Ming Hou

Geboren im ländlichen Yunlin County, Taiwan. Unterricht am College of Arts Department of Fine Arts. Arbeitet mit Radierung, Reliefdruck, Lithografie und Siebdruck. Näheres im englischen Text.

We introduce:

Hsiao Ming Hou

I was born in rural Yunlin County, Taiwan, grew up in the ordinary complete, the father in the construction work, the mother is a tailor, has two brother two sister and their parents disciplined us for a democratic way, I hope we can independent, active learning To encourage the skills we need in the future to own two feet.



43/
200
C3+C5

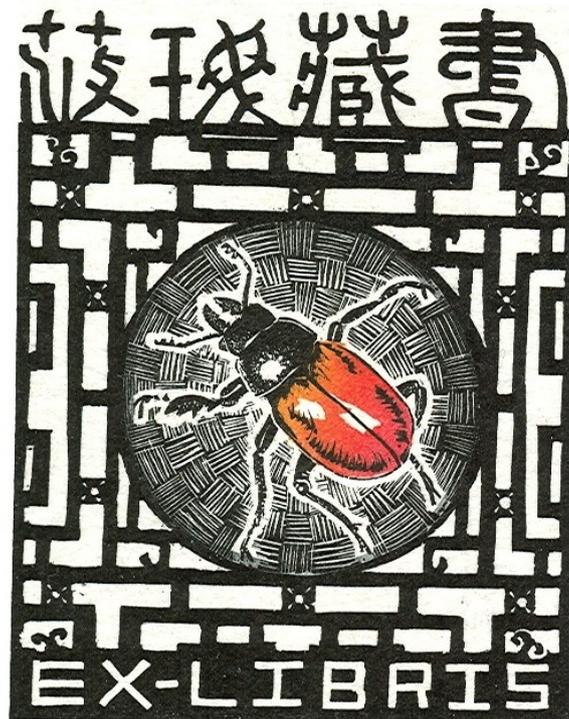
Fiddler crabs

Hsiao Ming 2009

I grew to like painting, especially in rural animals can be seen everywhere, often see the insects, so I often picturesque in painting them. Fifth grade, the relationship between the work of his father, moved to Hualien City.

Hualin is a strip of terrain, while the mountains, one side is the sea, as long as you can bicycle to the beach watching the sea, and raised his head and can see the growth of green mountains, the mountains there are many valleys. Them most famous is the Taroko Gorge, Taiwan Institute of the Arts during my school and often go there to paint, so that life static ring, I more love nature, so often there were many works of the elements of nature.

Enrolled into the Taiwan College of Arts Department of Fine Arts, the lesson impressed on the print, but after that I did not focus on print making, has until 2003 to concentrate on printmaking, specifically in the books until 2006, writing tickets, until today, warm Not reduced.



1/200

X2/3

侯筱珉 2006

Beetle on the window. HsiaoMing

Intaglio printing, relief printing, lithography, stencil, I have the contacts and infrastructure, particularly like the work of Wood engraving of the plate, feeling natural, comfortable wood surface, engraved version faint smell of wood flavor, and I very much enjoy the calm. However, copper and rich texture and detail level, deeply attracted me, fascinated me, especially in printing, paper, open the moment, there is a surprising move. As a result, I am currently writing is based on Wood engraving and etchings Mainly expected in the near future, both technically I can have a more unique performance.

Address:

5F, No. 84, Changyuan St,
Sanchong Dist,
New Taipei City
RC 24148 Taiwan

Nutidens exlibriskunstnere 40
Exlibriskünstler der Gegenwart 40
Contemporary Bookplate Artists 40

Frederikshavn Kunstmuseum
& Exlibrissamling

Produktion: Frederikshavn Kunstmuseum
Skript: Times New Roman

Exlibrispublikation 507
ISBN 978-87-7317-562-0

© *Illustrationer: Hsiao Ming Hou*

Frederikshavn Kunstmuseum
& Exlibrissamling
Parallelvej 14 – P.O.Box 47
DK 9900 Frederikshavn
Tlf. +45 9845 9080
www.frederikshavnkunstmuseum.dk
e-mail: kunstmuseum@frederikshavn.dk

Nutidens exlibriskunstnere
Exlibriskünstler der Gegenwart
Contemporary Bookplate Artists

1. B. Dvořaková-Kjulleněnová, CZ
2. Piotr Gojowy, PL
3. Pietro Paolo Tarasco, I
4. Oleg Denysenko, UA
5. Edyta Purzycka, PL
6. István Damó, H
7. Irina Yelagina, RUS
8. Karel Beneš, CZ
9. Robert Baramov, BG
10. Yun-Jung Seo, I
11. Piotr Michał Kirkiłło, GB
12. Zbigniew Józwiak, PL
13. Igor Bilykivski, UA
14. Gennady Alexandrov, CZ
15. Alexandr Grigoriev, BY
16. Leo Bednárík, SK
17. Jan Černoš, CZ
18. Peter Velikov, BG
19. Plamenk Čengiđ, CRO
20. Kazimier Babkowiecz, PL
21. Lev Bilykivski, UA
22. Vlastimil Sobota, CZ
23. Roman Nikolaevich Sustov, BY
24. Lanfranco Lanari, I
25. Vive Tolli, EE
26. Veselin Damyanov-Ves, BG
27. Regina Franke, D
28. Josef Werner, D
29. Konstantin Kalynovych, UA
30. Annette Fritzsche, D
31. Nurgül Arikan, TR
32. Yunus Güneş, TR
33. Peter Dietzsch, D
34. Petr Hampl, CZ
35. Ayrat Teregulov, RUS
36. Bohdan Rutkowiak, PL
37. Adam Czech, PL
38. Eftihia Petala, GR
39. Cees Andriessen, NL
40. Hsiao Ming Hou, RC (Taiwan)
41. Alfonsas Čepauskas, LT
42. Iliev-Kokimoto, BG
43. Jurij Jakovenko, BY
44. Hayk Grigoryan, AM
45. Valerijonas Vytaustas Jucys, LT
46. Liliana Esteban, RA
47. Virginija Kalinauskaitė, LT
48. Ewa Kutylak, PL
49. Eugenia Timoshenko, BY
50. Vladislav Kvartalny, BY

Udstillinger med nutidens exlibriskunstnere 1978-2008
Ausstellungen mit Exlibriskünstlern der Gegenwart 1978-2008
Exhibitions with Contemporary Bookplate Artists 1978-2008

Zygmunt **Acedanski** / Enric **Adserà I Riba** / Ruslan **Agirba** / Jan **Agopsowicz** / Valentinas **Ajauskas** / Marie-Louise **Albessart** / Eduard **Albrecht** / Lorenzo **Alessandri** / Zdenko G. **Alexy** / Cees **Andriessen*** / Karoly **Andrusko** / Valentinas **Antanavicius** / Elena **Antimonova** / Konstantin **Antioukhin** / Ettore **Antonini** / Thomas **Arnel*** / Henno **Arrak** / Jüri **Arrak** / Lou **Asperslag** / Eva **Aulmann** / Martin **Baeyens*** / Tamara **Balenko** / Janusz **Batura** / Christian W. **Bauditz*** / Jan **Battermann*** / Milan **Bauer** / Kobi **Baumgartner** / Cristiano **Beccaletto*** / Flemming **Bech** / Ellen **Beck** / Erhard **Beitz*** / Igor **Beketow** / Lew **Beketow** / David **Bekker*** / Janusz **Benedyktowicz** / Utz **Benkel** / Leslie **Bennenson** / Alex **Beran** / Ullrich **Bewersdorff*** / Tomas **Bim** / Giorgio **Birelli** / Christian **Blaesbjerg** / Henk **Blokhuis** / Karl Blossfeld / Manfred **Bofinger** / Vladimir **Bokan** / Anatoly **Bondar** / Ferenc **Bordasz*** / Andrzej **Bortowski** / Grigori **Bosenko** / Jiri **Bouda*** / Julie **Brabcova*** / Sonja **Brandes** / Joke van den **Brandt** / Boris **Brankov** / Willy **Braspenninx** / Simon **Brett** / Jørgen **Brockdorff** / Daniel de **Bruin** / Albin **Brunovsky*** / Joana Plikionyte **Bruziene** / Robert **Brun** / Zdenek **Bugan*** / Hans Michael **Bungter*** / Augustinus **Burba** / N.W. **Burmagin** / H.C. **Bärenholdt** / Valentine Le **Campion** / Pavel **Campulka** / Hana **Čapova** / Börge Elwi **Carlson** / Olga **Čechova** / Alfonsas **Cepauskas*** / Natalija **Černetsova** / Dalibor **Chatrny** / Jaroslav **Cheben** / Konstantin **Chmutin** / Per **Christensen** / Poul **Christensen** / Vojtech **Cinybulk*** / Costante **Costantini** / Jürgen **Czaschka** / Jaroslav **Dajč** / Frank-Ivo van **Damme*** / Viktor **Daniel** / Stanislav **Dawski*** / Erik B. von **Deden** / Danila **Denti** / Antonin **Dolezal** / Josef **Dudek** / Lenke **Diskay** / Oriol M. **Diví** / Zbigniew **Dolatowski*** / Jürgen **Dost*** / Istvan **Drahos** / Jerzy **Druzyccki** / Dafinel **Duinea** / Stano **Dusik** / Stasius **Eidrigевичius** / Andrejs **Eizans** / Andy **English** / Charles **Favet** / Leopold **Feichtinger** / Otto **Feil** / Henryk **Feilhauer** / Eduardo Dias **Ferreira** / Antonio Pais **Ferreira** / Antal **Fery** / Rolf **Fleischmann** / Michael **Florian*** / Regina **Franke*** / Annette **Fritzsch** / Gerard **Gaudaen*** / Vladimir **Gazovic** / Pierluigi **Gerosa** / Eugeniusz **Get-Stankiewicz** / Vito **Giovannelli** / Umberto **Giovannini** / Hanna **Glowacka** / Jevgenij **Goljachovskij*** / Wladimir **Gontscharow** / Edwarad **Grabowski** / Laurent **Granier** / Dušan **Grečner*** / Anna **Grmelova*** / Olaf **Gropp** / Ernst **Grünwald** / Jiri **Hadlac** / Siegmund **Hammermann** / Petr **Hampl** / Yoshiaki **Hara** / Eva **Haskova** / Jan **Hasso-Agoposowicz** / Hans **Hauke** / Alain **Hautekiet** / Jíří **Havlicek** / Bruno B. **Heim** / Alexandra von **Helberg** / Egbert **Herfurth*** / Karl-Georg **Hirsch*** / Pavel **Hlavaty*** / Stanislav **Hlinovsky** / Toni **Hofer** / Helmiriitta **Honkanen** / Emiel **Hoorne** / Jaroslav **Horanek** / Hans **Hornhaver** / Flemming **Horsgård** / Hermina **Horvath*** / Sergey **Hrapov** / Miroslav **Houra*** / Siegfried Otto **Hüttengrund** / Hermann **Huffert*** / Saulius **Ikamas** / Heinrich **Ilgenfritz** / Sergey **Ivanov** / S.G. **Ivenski** / Juri **Jakovenko** / Albert **Jærn** / Vytautas **Jakstas** / Wojciech **Jakubowski*** / Michel **Jamar** / Zbigniew **Janeczek** / Dusan **Janousek*** / Piet **Janssens** / Ludmila **Jirinčova*** / Zbigniew **Jozwik*** / Valerijoas **Jucys** / Harry **Jürgens*** / Johannes **Juhansoo** / Vlastimil **Kacirek** / Vlastimil **Kacírek** / Jaroslav **Kaiser** / Mirko **Kaizl** / Anatoli **Kalasnchnikov*** / Richard **Kaljo** / Dusan **Kallay*** / Kamila **Kalloyova-Stanclova** / Lajos **Kamper** / Raimo **Kanerva** / Onnik **Karafilian** / Jana **Kasalova*** / Ladislav J. **Kaspar*** / S. **Katauskas** / Jan **Kavan** / Nina **Kazimova** / Laszlo **Kekesi** / Innokenty **Keleynikov** / Monika Huger **Keller** / Philipp Roger **Keller** / Andrij **Kens** / Hristo **Kerin** / Reva **Kern** / Jenö **Kertes** / Kollmann / Ramonas **Kestutis** / Sergey **Kharuk** / Mirjam **Kinos** / Sergey **Kirnitsky** / Vincas **Kisarauskas*** / Saule **Kisarauskiene*** / Max **Kislinger** / Jozsef M. **Kiss** / Jelena **Kisseljova*** / Richard **Kivit** / Bozena **Kjullenenova** / Krzysztof **Kmiec** / Antanas **Kmiliauskas*** / Miroslav **Knap** / Peter **Kocak** / Paul **Koch** / Rudolf **Koch*** / Jo **Kohn** / Raivo **Kolka** / Ernst **Kollom** / Vladimir **Komarek** / Luba **Koncekova-Vesela** / Robert **König** / Marta **Kopasz** / Rudolf **Kopylov** / Vladimir **Kopylov** / Vladimir **Kortovich** / Elly de **Koster*** / Emil **Kotrba*** / Bohumil **Kratky***

/ Gerschon **Krawzow** / Jana **Krejčova** / Orest **Kriworutschko** / Otto **Kuchenbauer** / Fritz **Kühn**
 / Bernhard **Kuhlmann** / Oldrich **Kulhanek** / Jo Erich **Kuhn** / Serik **Kulmechthkenov** / Leonid
Kuris / J.W. **Kutznetzow** / Jak **Kuusk** / Anneke **Kuyper** / Ieva **Labutyte** / Helga **Lange*** / Frans
Lasure / Alena **Laufrova** / Moira de **Lavenue*** / Peter **Lazarov** / Abel **Lee** / Mariaelisa
Leboroni* / Barbara **Lechner** / Walther **Lehmann** / Angela **Lemaire** / Lembit **Lepp** / Mart
Lepp* / Michaela **Lesarova-Roubičova** / Rajmund **Lewandowski** / Josef **Liesler** / Giovanni
 Berio **Ligustro** / Jørgen **Lindhardt*** / Marius **Liugaila** / Lembit **Löhmus*** / Wojciech **Łuczak*** /
 Jardar **Lunde** / Malou **Oi Yee Hung** / Martin **Manolijn** / Otakar **Marik** / Jenny **Markakis** /
 Guido **Mariman** / Miroslav **Matous*** / Thijs **Mauve** / Lorentz **May*** / James **McCready** / Jan
Meeus / Josef **Menýhart** / Jocelyn **Mercier** / Daniel **Meyer** / Zdenek **Mézl** / Rastislav **Michal** /
 Petr **Minka** / Giuseppe **Mirabella** / Valery **Mishin** / Tokio **Miyaschita** / Joris **Mommen** / Gustav
Mootse / Anatolij M. **Mosijtschuk*** / Tibor **Moskal** / Laszlo L. **Nagy** / Hristo **Naidenov** / A.
Nagowizin / Arpad **Nagy** / Arpad Daniel **Nagy** / Johann **Naha** / Jerzy **Napieracz** / Jozef
Nechansky / Karel **Nemec** / Jürgen **Nemetz** / Sergey **Nesterchuck** / Jíří **Neuwirt** / Patricia **Nik-**
Dad * / Miloslav **Novacek** / Karel **Oberthor*** / Ewald **Okas*** / Jorge **Oliveira** / Detlev
Olschewski* / Maret **Olvet** / Yasushi **Omoto** / Karol **Ondrejčka*** / Juri **Orlov** / Zbigniew
Osenkowski / Elfi **Osiander** / Anuar **Otegen-Tana** / Herbert S. **Ott** / Norbert H. **Ott** / Hannu
Paalasmaa / Bernharde **Pankok** / Sergey **Parfionov** / Hedwig **Pauwels** / Hilary **Paynter** / Frank
Pedersen / Thomas **Pedersen** / Hasip **Pektas** / Edmund **Peter** / W.W. **Petersen** / J. **Petrauskas** /
 Werner **Pfeiler*** / Attila **Piller*** / Joana **Plikonyte-Bruziene** / Henryk **Plociennik*** / Imbi
Ploompuu / Valerii V. **Pokatov** / Kaljo **Pöllu** / Ottmar **Premstaller*** / Heinrich **Preuß** / Richard
Preusse / Tadeusz **Przykowski** / Arkady **Pugachevsky*** / Gennady **Pugachevsky*** / Ferenc
Rakoczy / Klemens **Raczak** / Kestutis **Ramonas** / Petras **Rauduve** / German **Ratner** / Petras
Repsys / Denis **Reutov** / Richard **Rother** / Wilhelm **Richter** / Rudolf **Rieß** / Derek **Riley** / Hubert
Rockenberger / Pavel **Roučka*** / Jerzy **Różański** / Leszek **Rozga** / Dainis **Rožkalns** / Pam G.
Rueter / Igor **Rumanski** / Ladislav **Rusek*** / Lynn Paula **Russell** / P. Theodor **Rutishauser** /
 Julio F. **Saez** / Karel **Šafar** / Yomejiro **Sato** / Victor **Schapil*** / Leonid **Schetnev** / Werner
Schinko / Henry **Schærven** / Eber **Schmidt** / Eugen **Schmidt** / Erich **Schöner** / Helmut
Seehausen / Junichiro **Sekino** / Mark F. **Severin** / Har **Siekman** / Aune **Siim** / Hugo **Silbersky** /
 Renata Rea **Šimliková** / Pavel **Simon** / Kjeld **Simonsen** / Erik **Skjoldborg*** / Vlastimil **Sobota** /
 Leida **Soom** / Konstanty Maria **Sopoko** / Siegmund **Sos** / Aak **Spronk** / Mads **Stage** / Gerhard
Stauf / Ab **Steenvoorden** / Bela **Stettner** / Eva **Stockhaus** / Karl Franz **Stock** / Lou **Strik** /
 Leonid **Stroganov** / Franz **Stummvoll** / Vladimir **Suchanek*** / Elena **Sukhova** / Jaroslav **Sváb*** /
 Karel **Svolinsky** / Bela **Szabo** / Tadeusz **Szumarski** / Gerhard **Tag** / Deszo **Takacs** / Gabor
Takács / Vladimir **Taran** / Erkki **Tanttu** / Hristo **Tsatsinov** / Istvan **Tempinsky** / Marina
Terauds / Anna **Tikhonova** / Hedwig zum **Tobel** / Väino **Tönnisson** / Bronnislav **Tomecki** /
 Rozsa **Toth** / Erkki **Tuominen** / Giovanni **Turria** / Sergey **Tyukanov** / Gian Luigi **Uboldi*** /
 Peteris **Upitis*** / Peter **Ürmös** / Silvi **Väljal** / Karoly **Varkonyi** / Axel **Vater** / Aliona **Vauchok** /
 Katarina **Vávrová** / Antje **Veldstra** / Zoltan **Vén** / Henrietta **Vepstas** / Mikhail **Verkholtantsev** /
 Jozsef **Vertel** / Antoon **Vermeulen** / Gianni **Verna** / Elita **Viliama** / Vytautas O. **Virkau** /
 Antonio **Viviano** / Eva **Vlasakova*** / Jaroslav **Vodrazka*** / Oswin **Volkamer*** / Yvonne de
Vries / Elena **Vutova** / Olga **Vychodilova** / Richard **Wagener** / Jerzy **Waygart*** / Elfriede
Weidenhaus* / Josef **Weiser** / Tyrsus **Wenhrynowicz** / Josef **Werner** / Pieter **Wetselaar** /
 Muggi / Peter **Wolbrandt** / Remo **Wolf*** / Cor de **Wolff** / Anthony **Wood** / Czeslaw K. **Wos** /
 Krystyna **Wroblewska*** / Paolo **Zanussi** / Agnieszka **Zawadzka** / Karel **Zeman** / Italo **Zetti** /
 Marziya **Zhaksygaria** / Erhard **Zierold** / Wim **Zwiers**.

*) udstillet flere gange, mehrmals ausgestellt, several times exhibitet

